Modèle: Série 28213
Système Téléphonique avec Haut-Parleur et Combinés Multiples pour la norme DECT 6.0
Guide d'Utilisation

Votre nouveau système téléphonique GE est EXTENSIBLE jusqu'à 6 combinés (avec l'achat du combiné optionnel 28203 avec socle de chargement)

Renseignements Importants

AVIS: Ce produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut causer de l'interférence, et (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris l'interférence pouvant entraîner le fonctionnement non souhaitable de l'appareil.

Avant d'installer cet appareil, l'utilisateur doit vérifier s'il est permis de le raccorder aux installations de la compagnie locale de télécommunications. L'installation doit de plus respecter les méthodes de raccordement approuvées. L'abonné doit savoir que le respect des conditions mentionnées ci-dessus n'empêche pas nécessairement la détérioration du service dans certaines situations.

La réparation des appareils certifiés doit être confiée à un service de maintenance canadien dûment autorisé, désigné par le fournisseur. Toute réparation ou modification effectuée par l'utilisateur peut amener la compagnie à exiger le débranchement de l'installation.

Par mesure de sécurité, les utilisateurs doivent s'assurer du raccordement réciproque des circuits de mise à la terre du service public d'énergie, des lignes téléphoniques et — s'il y a lieu — des systèmes intérieurs de conduites d'eau métalliques. Cette précaution peut s'imposer particulièrement dans les régions rurales.

ATTENTION: Les utilisateurs ne doivent pas essayer de faire eux-mêmes ces raccordements. Ils doivent communiquer avec le service d'inspection compétent ou faire appel à un électricien, selon le cas.

NOTES: Cet appareil ne peut être utilisé pour le service payant (monnaie) fourni par la compagnie de téléphone.

Renseignements sur L'interférence

Cet appareil produit et utilise l'énergie radiofréquence qui peut gêner la réception radio et télévision résidentielle s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions contenues dans ce guide. Une protection raisonnable est assurée contre une telle interférence, mais rien ne garantit qu'un appareil donné ne produira pas d'interférence. Si on soupçonne et confirme une interférence d'une ou plus des façons suivantes: réorienter l'antenne du récepteur radio ou télévision, éloigner l'appareil du récepteur ou brancher l'appareil et le récepteur dans des prises de circuits différents. L'utilisateur peut aussi demander conseil à un technicien en radio-télévisìon compétent. Cet appareil a été mis à l'essai et répond à toutes les limites des appareils informatiques de Classe B, conformément à l'alinéa 15, des Règlements de la FCC.

Information sur le Réseau Téléphonique

Si cet appareil provoque des dérangements sur la ligne et, par conséquent, sur le réseau téléphonique, la compagnie de téléphone signalera, s'il y a lieu, qu'elle doit temporairement interrompre le service. Si elle est dans l'impossibilité de le faire et que les circonstances dictent une telle mesure, la compagnie de téléphone peut immédiatement interrompre le service pendant un certain temps.

La compagnie de téléphone peut apporter des changements à ses installations de télécommunications, à son équipement, à son exploitation ou à ses politiques si la poursuite des affaires nécessite de tels changements. Si l'on croit que ces changements influeront sur l'utilisation ou le rendement du téléphone, la compagnie doit donner un préavis suffisant pour permettre de maintenir le service.

Il faut aviser la compagnie de téléphone si l'on désire déconnecter son téléphone de façon permanente.

Facteur D'équivalence de Sonnerie (REN)

L'étiquette sous cet appareil indique notamment le facteur d'équivalence de sonnerie de l'appareil.

Le REN permet de déterminer le nombre d'appareils que vous pouvez raccorder à votre ligne téléphonique et qui sonneront quand votre numéro de téléphone est composé. Dans la plupart des régions (mais pas toutes), la somme des REN de tous les appareils raccordés à une ligne ne doit pas dépasser 5. Pour connaître le nombre d'appareils que vous pouvez raccorder à votre ligne, compte tenu du REN, communiquez avec votre compagnie de téléphone.

REN (facteur d'équivalence de sonnerie) SE TROUVE À LA BASE DE L'APPAREIL.

Licensing

Sous license du brevet US 6,427,009.

Compatibilité avec les Prothèses Auditives

Ce téléphone est conforme aux normes FCC/Industrie Canada en matière de compatibilité avec les prothèses auditives.

Énonce sur L'exposition au Rayonnement RF de la FCC

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition au rayonnement RF de la FCC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé en maintenant une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être placé ou utilisé avec une autre antenne ou un autre émetteur

Pour l'utilisation sur soi, ce téléphone a été mis à l'essai et est conforme aux lignes directrices en matière d'exposition RF de la FCC lorsque utilisé avec la pince-ceinture fournie avec ce produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas être conforme avec les lignes directrices de la FCC en matière d'exposition RF.

Renseignements sur le produit DECT

Cet appareil est conforme à la norme DECT 6.0 qui utilise la gamme de fréquences 1,92 à 1,93 GHz. L'installation de cet appareil est sujette à la notification et à la coordination avec l'UTAM. Tout déplacement de cet appareil doit être coordonné avec et approuvé par l'UTAM. Vous pouvez communiquer avec l'UTAM au 1-800-429-8826.

Table des Matiéres

Renseignements Importants 2
Renseignements sur L'interférence 2
Information sur le Réseau Téléphonique ... 3
Facteur D'équivalence de Sonnerie (REN). 3
Licensing 3
Compatibilité avec les Prothèses Auditives 3
Énonce sur L'exposition au Rayonnement RF de la FCC 4
Renseignements sur le produit DECT..... 4
Introduction 7
Avant de Commencer 7
Liste de Pièces 7
Exigences de la Prise Téléphonique 8
Installation 9
Système de Sécurité Numérique 9
Importantes Lignes Directrices sur L'installation 9
Présentation de la Base 10
Vue de L'avant 10
Présentation du Combiné 11
Témoins Indicateurs de L'affichage 11
Installation du Téléphone..... 12
Installation de la Pile du Combiné 12
Poste de Base 13
Programmation du Telephone 14
Écran D'attente 14
Fonctions de Programmation 14
Écoute à Distance 14
Configuration Initiale 15
Date et Heure 16
Code Régional 16
Tonalité/Impulsion 17
Langue 17
Réponse Automatique 18
Enregistrement 18
Desenregistrement 19
Desenregistrement Global 20
Réveil 20
Configuration du Son 21
Tonalité de la Sonnerie 21
Volume de la Sonnerie 22
Tonalité du Clavier 22
Réinitialisation des Réglages 22
Messagerie Vocale 23
Tous les Réglages 23
Fonctionnement du Telephone 24
Témoins Visuels 24
Base 24
Combiné 24
Indicateur de Messages Vocaux Reçus ... 24
Fonctionnement du Haut-Parleur du Combiné 24
Faire un Appel 25
Appels De Réponse 25
Minuterie D'appel 25
Attente Automatique 26
Volume de la Sonnerie (Accès Rapide) 26
Flash/Appel en Attente 26
Recomposition du Dernier Numero 27
Quitter 27
Recherche 27
Recherche a Partir de la Base/Recherche de Groupe 28
Mute 28
Commande de Volume du Recepteur 28
Ne pas Déranger (DND) 28
Fonctionnement de L'interphone 29
Faire un Appel Automatique D'interphone .. 29
Fonctions Avancees de L'interphone 30
Recevoir un Appel Pendant un Appel D'interphone 30
Utilisation de L'interphone Avec les Appels Exterieurs 30
Appel a Deux 30

Table des Matiéres

Appel a Trois 31
Renvoi D'appels Exterieurs a D'autres Combines 31
Afficheur (CID) 32
Afficheur D'appel en Attente 32
Reception de Dossiers D'appelants 32
Memorisation de Dossiers D'appelants 33
Consultation des Dossiers D'appelants 33
Composition d'un Numéro D'appelant 34
Memorisation des Dossiers D'appelants dans la Memoire Interne 34
Suppression du Dossier d'appelant 35
Suppression de Tous les Dossiers D'appelants 35
Annuaire 36
Affichage des Dossiers 36
Ajout de Dossiers 36
Insertion D'une Pause dans la Sequence de Composition 37
Édition des Dossiers 37
Dans le Sous-Menu de l'annuaire: 37
Suppression des Dossiers 38
Composition d'un Numéro à Partir de la Mémoire Interne 38
Remplacement de la Pile 39
Précautions à Prendre 39
Messages Affichés 40
Guide de Depannage 42
Solutions pour les Problèmes avec la Pile 44
Causes de Mauvaise Réception 44
Soins et Entretien 45
Garantie 45
Information pour Accessoires 46
Index 47

AVERTISSEMENT: AFIN D'ÉVITER LES DANGERS D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION:
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS ENLEVER
LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR ILLUSTRÉ DANS UN TRIANGLE EST UN AVERTISSEMENT INDIQUANT UNE "TENSION DANGEREUSE" À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.
ATTENTION: AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE CÔTÉ ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE INTÉRIEURE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. POUR TOUTE RÉPARATION, CONSULTER DES TECHINICIENS COMPÉTENTS.
LE POINT D'EXCLAMATION ILLUSTRÉ DANS UN TRIANGLE EST UN AVERTISSEMENT INDIQUANT QUE L'APPAREIL EST FOURNI AVEC DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES.
VOIR LES INSCRIPTIONS SOUS L'APPAREIL OU À L'ARRIÈRE DU BOÎTIER.

Introduction

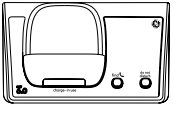
ATTENTION : Vous devez respecter certaines règles de sécurité lorsque vous utilisez un appareil téléphonique. Reportez-vous aux INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ qui accompagnent ce produit et conservez-les pour référence ultérieure.

IMPORTANT: Étant donné que les téléphones sans cordon fonctionnent à l'électricité, vous devriez disposer d'au moins un téléphone avec cordon dans la maison, en cas de panne de courant.

Avant de Commencer

Liste de Pièces **(pour le modèle 28213xx1)**

Assurez-vous que la boîte contient les articles suivants.



Base

Couvercle du Compartiment de Pile

Adaptateur CA

Combiné

Cordon Téléphonique

Pince-ceinture

Bloc-pile de Combiné

REMARQUE: Si un haut-parleur est compris dans l'emballage, il remplace un combiné, une pince pour ceinture, un bloc-pile et un couvercle.

Dans le cas du modèle **28213xx2**, il y aura **UN** combiné supplémentaire, un socle de chargement, pince-ceinture, une pile et un couvercle de plus que ce qui est illustré plus haut.

Dans le cas du modèle **28213xx3**, il y aura **DEUX** combinés supplémentaires, deux socles de chargement, pince-ceinture, deux piles et deux couvercles de plus que ce qui est illustré plus haut.

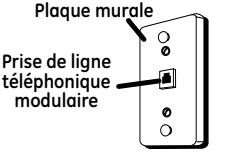
Dans le cas du modèle **28213xx4**, il y aura **TROIS** combinés supplémentaires, trois socles de chargement, pince-ceinture, trois piles et trois couvercles de plus que ce qui est illustré plus haut.

Dans le cas du modèle **28213xx5**, il y aura **QUATRE** combinés supplémentaires, quatre socles de chargement, pince-ceinture, quatre piles et quatre couvercles de plus que ce qui est illustré plus haut.

Dans le cas du modèle **28213xx6**, il y aura **CINQ** combinés supplémentaires, cinq socles de chargement, pince-ceinture, cinq piles et cinq couvercles de plus que ce qui est illustré plus haut.

Exigences de la Prise Téléphonique

Pour utiliser ce téléphone, vous devez disposer dans la maison d'une prise téléphonique modulaire de type RJ11C (CA11A), qui peut ressembler à celle illustrée ici. Si aucune prise modulaire n'est installée, en faire installer une par la compagnie de téléphone.



Installation

Système de Sécurité Numérique

Lorsque vous déposez le combiné sur la base, l'appareil vérifie son code de sécurité, qui empêche les fausses sonneries d'autres téléphones sans cordon.

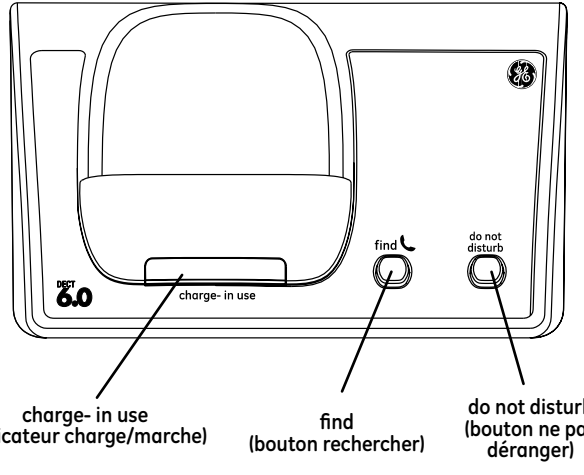
NOTE SUR L'INSTALLATION: Certains téléphones sans fil fonctionnent à des fréquences qui peuvent causer ou subir de l'interférence de téléviseurs, fours à micro-ondes et magnétoscopes situés à proximité. Pour réduire ou éviter cette interférence, la base de votre téléphone sans fil ne devrait pas être placée près ou sur un téléviseur, un four à micro-ondes ou un magnétoscope. Si l'interférence persiste, déplacez le téléphone sans fil à une plus grande distance de ces appareils. D'autres appareils de communications peuvent aussi utiliser la fréquence de 1.9GHz DECT pour communiquer et si ces appareils ne sont pas installés correctement, ils peuvent interagir entre eux et avec votre nouveau téléphone. Si vous êtes aux prises avec de l'interférence, consultez les guides d'utilisation de ces appareils sur la manière de paramétrer les canaux afin d'éliminer l'interférence. Les appareils courants susceptibles d'utiliser la fréquence de 1.9GHz DECT comprennent les émetteurs sans fil audio/vidéo, les réseaux informatiques sans fil, les systèmes téléphoniques sans fil avec postes multiples et certains systèmes téléphoniques sans fil à grande portée.

Importantes Lignes Directrices sur L'installation

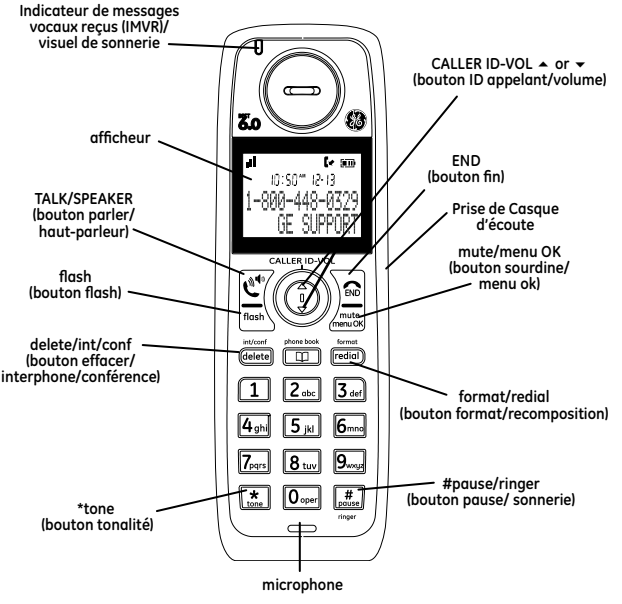
- Évitez les sources de bruit et de chaleur, comme les moteurs, les lampes fluorescentes, les fours à micro-ondes, les appareils de chauffage et le soleil direct.
- Évitez les endroits extrêmement poussiéreux, humides et froids.
- Évitez les autres téléphones sans cordon et les ordinateurs personnels.
- Ne jamais installer les câbles téléphoniques pendant un orage électrique.
- Ne jamais installer de prises téléphoniques dans des endroits humides, à moins qu'elles soient spécialement conçue pour endroits humides.
- Ne jamais toucher les fils ou bornes téléphoniques non isolés, à moins que la ligne téléphonique ait été débranchée de l'interface réseau.
- Installer ou modifier les lignes téléphoniques avec soin.

Présentation de la Base

Vue de l'avant



Présentation du Combiné



Témoins Indicateurs de l'affichage

	Force de Signal		Alarme ON
	Haut-Parleur		Nouve Appel
	Message		Pile
	Voicemail	AM	AM
	SMS	PM	PM
	Sonnerie OFF/ DND ON		

Installation du Téléphone

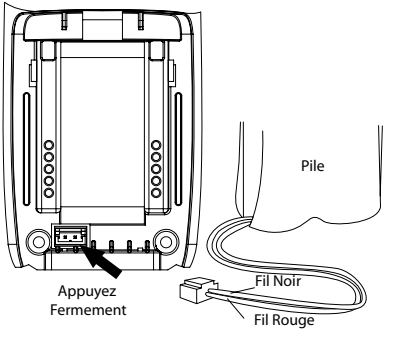
Installation de la Pile du Combiné

REMARQUE : Vous devez brancher la pile du combiné avant de l'utiliser.

ATTENTION: Pour réduire le risque d'incendie ou de blessures, utilisez seulement la batterie approuvé par Thomson Inc. pile au d'hydrure de Nickel-métal (Ni-MH) du model 5-2840, qui est compatible avec cette unité.

1. Repérez la pile et le couvercle du compartiment de la pile qui sont emballés ensemble dans un sac de plastique séparément du combiné.
2. Repérez le compartiment de la pile à l'arrière du combiné.
3. Raccordez le connecteur de la pile dans la prise située à l'intérieur du compartiment.

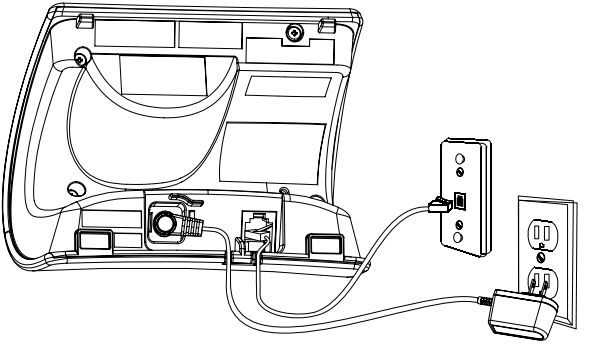
   REMARQUE : Pour assurer une installation correcte de la pile, le connecteur est claveté et ne peut être inséré que dans une seule position.



4. Insérez le bloc-piles.
5. Refermez le compartiment de la pile en poussant le couvercle vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Poste de Base

1. Choisissez un endroit près d'une prise de courant et d'une prise téléphonique murale (RJ11C) et placez le téléphone sans fil sur une surface plane, comme un bureau ou une table, ou fixez-le au mur.



2. Branchez une extrémité du cordon téléphonique dans la prise TEL LINE à le fond de la base et l'autre extrémité dans une prise murale modulaire.
3. Branchez le adapteur d'alimentation c.a. dans la prise de courant et le connecteur c.c. dans la prise à l'arrière de la base.
4. Placez le combiné sur le socle de la base. L'indicateur charge/marche vocaux s'allume pour confirmer que la pile se charge.
5. Laissez le téléphone se charger pendant 16 heures avant l'utilisation initiale. Si vous ne chargez pas correctement le téléphone, le rendement de la pile sera compromis.

ATTENTION : Pour réduire le risque de blessure, d'incendie ou de dommage matériel, n'utilisez que l'adaptateur 5-2812 mentionné dans le guide de l'utilisateur. Cet adaptateur de courant doit être correctement placé en position verticale ou monté sur le sol.

Programmation du Telephone

Écran D'attente

Le combiné affiche le numéro du combiné et le nom de l'utilisateur.

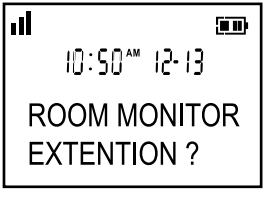
Fonctions de Programmation

Le système utilise un menu structuré pour vous permettre d'avoir accès à toutes ses fonctionnalités. Vous pouvez programmer les caractéristiques suivantes à partir du menu principal: Annuaire, Écoute à Distance, Réveil, Configuration Initiale, Configuration du Son, Réinitialisation des Réglages.

Écoute à Distance

(utilisable SEULEMENT avec des combinés supplémentaires)

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode conversation).
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour aller au menu principal.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher ***SURV. PIECE***.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour ouvrir le menu ***SURV. PIECE***; le message ***SURV. PIECE POSTE ?*** s'affiche.



5. Utilisez le clavier pour entrer le nom ou le numéro du combiné qui sera sur écoute.

   REMARQUE: Lorsque que ce système téléphonique est augmenté (jusqu'à 6 combinés avec l'achat du combiné et socle de recharge modèle 28203, en option), les combinés sont nommés COMBINÉ 1, COMBINÉ 2, COMBINÉ 3 et ainsi de suite respectivement.

6. Le combiné sur écoute (à distance) mettra le microphone en marche et le combiné d'écoute (près de vous) mettra l'écouteur en fonction pour entendre le son du combiné sur écoute.

   REMARQUE: Pour que la fonction d'écoute à distance fonctionne, le combiné sur écoute ne doit pas reposer sur le socle.

   REMARQUE: En mode d'écoute à distance, les combinés émettront une tonalité d'alerte aux 5 secondes s'il y a un appel entrant. Vous pouvez appuyer sur le bouton TALK/SPEAKER pour quitter le mode d'écoute à distance et prendre l'appel.

   REMARQUE: En mode d'écoute à distance, le combiné d'écoute peut fonctionner avec l'écouteur du combiné en appuyant une fois sur le bouton talk. Revenez en mode haut-parleur en appuyant une fois sur le bouton TALK/SPEAKER.

   REMARQUE: Appuyez sur le bouton END/cancel du combiné pour mettre fin à l'écoute à distance.

Configuration Initiale

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode conversation).
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour aller au menu principal.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher ***RÉGL INITIAL***.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu **RÉGL INITIAL**.

Date et Heure

Dans le Menu de Configuration Initiale:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le sous-menu **DATE et HEURE**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. Utilisez des touches numériques pour entrer la date courante; par exemple, pour le 31 décembre 2007, entrez 071231.
3. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer votre sélection et avancer le sous-menu **RÉG HEUR**.
4. Utilisez des touches numériques pour entrer les heures et minutes courantes, puis appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour sélectionner **AM** ou **PM**.
5. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour enregistrer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation et l'heure courante apparaît dans l'afficheur.

Code Régional

Dans le Menu de Configuration Initiale:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le sous-menu ***INDICATIF REG***.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ***REGLER IND REGI - - -*** apparaît dans l'afficheur.
3. Utilisez le clavier pour entrer le code régional de 3 chiffres.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation et le nouvel indicatif régional apparaît dans l'afficheur.

   REMARQUE: Pour revenir au réglage par défaut - - -, appuyez et relâchez le bouton delete/int/conf quand le message *REGLER IND REGI* est affiché.

Tonalité/Impulsion

Dans le Menu de Configuration Initiale:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le sous-menu **TONAL/IMPULS**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ▸ ***TONE PULSE*** apparaît dans l'afficheur. Le paramètre par défaut est *TONE*.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour sélectionner **TONE** ou **PULSE**.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer. Vous entendrez une tonalité de confirmation and votre sélection apparaît dans l'afficheur.

Langue

Dans le Menu de Configuration Initiale:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le sous-menu **LANGUE**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ▸ ***ANGLAIS ESPAGNOL*** apparaît dans l'afficheur.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher la langue désirée. *L'anglais* est la langue par défaut.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour enregistrer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation et la langue sélectionnée s'affichera.

Réponse Automatique

Lorsque vous recevez un appel externe et que cette fonction est à **ON**, vous pouvez soulever le combiné pour répondre immédiatement à l'appel sans avoir à appuyer sur un bouton. Pour terminer un appel, raccrochez le combiné sur le socle de la base.

Dans le Menu de Configuration Initiale:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le sous-menu **RÉPONSE AUTO**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ***> NON OUI*** apparaît dans l'afficheur.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher votre sélection. Le paramètre par défaut est *NO*.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer.

Enregistrement

Vous combiné(s) sont préenregistrés et prêts à être utilisés. On ne recommande pas d'enregistrer de nouveau le combiné à moins que ce ne soit absolument nécessaire**.**

Dans le Menu de Configuration Initiale:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le sous-menu ***ENREGISTREMENT***.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ***OUI ▸ NON*** apparaît dans l'afficheur. Le paramètre par défaut est *NON*.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **OUI** ou **NON**.
4. Si vous sélectionnez **OUI**, appuyez sur le bouton **mute/menu OK**. ***MAIN RECH BASE PENDANT 5 SEC, PUIS APP SUR BOUTON MENU OK*** apparaît dans l'afficheur. (Placez le combiné près de la base pendant l'enregistrement.)
5. Appuyez et gardez enfoncé le bouton **find** sur la base, l'indicateur charge/in use vocaux clignote. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** du combiné. Le message ***ENREGISTREMENT*** s'affiche. Le message ***ENREGISTRE*** s'affiche. Vous pouvez maintenant renommer le combiné. (Voir les étapes 3 et 4 de la partie sur le changement de nom du combiné)

   REMARQUE: Si vous enregistrez à nouveau le combiné par le menu de celui-ci, vous devez aller à la partie concernant le changement de nom du combiné et entreprendre la procédure depuis le tout début afin de renommer le combiné.

Desenregistrement

Le désenregistrement annule l'enregistrement. Pendant le processus de désenregistrement, gardez le combiné près de la base.

Dans le Menu de Configuration Initiale:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le sous-menu ***DESENREGISTREM***.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** button pour entrer le menu. ***OUI*** ▸ ***NON*** apparaît dans l'afficheur. Le paramètre par défaut est *NON*.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **OUI** ou **NON**.

AVERTISSEMENT: Il n'est pas recommandé de désenregistrer un combiné à moins que cela ne soit absolument nécessaire parce qu'un combiné est désenregistré, que les fonctions du combiné sont inutilisables tant que le combiné n'a pas été réenregistré.

4. Choisissez ***NON*** pour ne pas désenregistrer.
5. Si vous choisissez **OUI**, appuyez sur le bouton **mute/menu OK** et ***RAPPROCHER DE LA BASE*** s'affiche pendant quelques secondes, puis ***OUI NON*** est affiché.
6. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **OUI** ou **NON**.
7. Si vous choisissez **OUI**, appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer. ***DESENREGISTRE ...*** apparaît dans l'afficheur, suivi d'une tonalité de confirmation. ***DESENREGISTRE*** est ensuite affiché pour confirmer que le combiné est désenregistré.

   REMARQUE: Une fois le désenregistrement terminé, *BESOINS COMBIN ENREGISTREMENT* apparaît dans l'afficheur. Vous devez enregistrer le combiné avant de l'utiliser.

Desenregistrement Global

Si un ou plusieurs des combinés sont perdus, vous devez désenregistrer tous les combinés pour assurer le bon fonctionnement du système.

AVERTISSEMENT: Il n'est pas recommandé de désenregistrer un combiné à moins que cela ne soit absolument nécessaire parce qu'un combiné est désenregistré, que les fonctions du combiné sont inutilisables tant que le combiné n'a pas été réenregistré.

1. Débranchez l'alimentation de la base en retirant la fiche de l'arrière de celle-ci.
2. Appuyez sur le bouton **find** et gardez-le enfoncé pendant que vous rebranchez l'alimentation.
3. Continuez à appuyer sur le bouton **find** jusqu'à ce que le témoin indicateur charge/marche vocaux clignote rapidement.
4. Relâchez le bouton **find**.
5. Appuyez une fois sur le bouton **find** de la base. Tous les combinés sont désenregistrés et ***BESOINS COMBIN ENREGISTREMENT*** apparaît dans l'afficheur.

Réveil

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode conversation).
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour aller au menu principal.
3. Utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **RÉVEIL**.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ***ON > OFF*** apparaît dans l'afficheur.
5. Utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour sélectionner **ON** ou **OFF**. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer.
6. Si vous sélectionnez **ON**, puis ***RÉGL HEURE AL*** apparaît dans l'afficheur. Utilisez des touches numériques pour entrer le temps d'alarme (par exemple, pour le 02:10PM) entrez 0210. Utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour sélectionner **AM** ou **PM**.
7. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour afficher ***>UNE OU QUOT*** et sélectionner ***UNE*** ou ***QUOT***.
8. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour enregistrer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation et revenez au menu principal.

Configuration du Son

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode conversation).
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour aller au menu principal.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **RÉGL DU SON**.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer et pour programmer les paramètres suivants: Tonalité de la Sonnerie, Volume de la Sonnerie, Tonalité du Clavier.

Tonalité de la Sonnerie

Vous avez le choix entre cinq tonalités de sonnerie et entre cinq mélodies différentes.

Dans le Menu de Configuration du Son:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le sous-menu **TON SONNERIE**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ▸ ***1 DE 10*** apparaît dans l'afficheur. Le paramètre par défaut est *01*.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le réglage désiré (de 1 à 10). Vous entendrez un extrait de la tonalité ou de la mélodie sélectionnée.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour enregistrer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation et la tonalité de sonnerie sélectionnée s'affichera.

   REMARQUE: Vous devez avoir le volume de sonnerie réglé à ON pour que la tonalité d'anneau signale un appel d'arrivée.

Volume de la Sonnerie

Dans le Menu de Configuration du Son:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher les sous-menu **VOLUME SONNERIE**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ▸ ***REGLAT SONNERIE LEVEL 5*** apparaît dans l'afficheur.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher votre sélection. Le paramètre par défaut est *LEVEL 5*.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour enregistrer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation et le nouveau volume de sonnerie s'affichera.

   REMARQUE: Si vous fermez la sonnerie, l'icône de sonnerie désactivée s'affiche.

Tonalité du Clavier

Dans le Menu de Configuration du Son:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher les sous-menu **TONALIT TOUCHE**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ***> ON OFF*** apparaît dans l'afficheur.
3. Utilisez **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher votre sélection. Le paramètre par défaut est *ON*.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer et le paramètre de tonalité du clavier s'affiche.

Réinitialisation des Réglages

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode conversation).
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour aller au menu principal.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **RÉGL PAR DÉF**.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer et pour programmer les paramètres suivants: Messagerie Vocale, Tous les Réglages.

Messagerie Vocale

Dans le Menu de Réinitialisation des Réglages:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher les sous-menu **MESSAGE VOCAL**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ▸ ***OUI NON*** apparaît dans l'afficheur. Le paramètre par défaut est *NO*.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour placer le curseur à **OUI** ou **NON**.

   REMARQUE: Si vous sélectionnez OUI, l'icône de nouveaux messages vocaux disparaît de l'affichage et le témoin DEL de messages en attente s'éteint (sur TOUS les combinés ainsi que le témoin DEL charge/in use de la base).
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour enregistrer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Tous les Réglages

À mesure que vous vous familiariserez avec le système, vous préférerez peut-être utiliser ses réglages initiaux. Suivez les étapes ci-dessous pour retourner aux réglages par défaut de l'usine.

Dans le Menu de Réinitialisation des Réglages:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher les sous-menu **TOUS RÉGLAGES**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le menu. ***OUI*** ▸ ***NON*** apparaît dans l'afficheur. Le paramètre par défaut est *NON*.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour placer le curseur à **OUI** ou **NON**.

   REMARQUE: Si vous choisissez *OUI*, tous les réglages du menu programmable retournent au réglages par défaut de l'usine.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour enregistrer votre sélection. Vous entendrez une tonalité de confirmation.

Fonctionnement du Telephone

Témoins Visuels

Base

Le témoin indicateur charge/marche vocaux de la base clignote pour avertir d'un appel entrant, pendant la recherche ou s'il y a un message en attente de votre service de téléphone. Le témoin demeure allumé pendant la charge d'un combiné et si la ligne est occupée.

Combiné

Les témoins **TALK/SPEAKER** clignotent lorsque vous recevez un appel externet demeurent allumés pendant un appel. Le clavier et l'indicateur CID s'allument lors d'un appel entrant.

Indicateur de Messages Vocaux Reçus (IMVR)/Visuel de Sonnerie sur le combiné

IMPORTANT : Vous devez vous abonner au service d'affichage de message en attente de votre compagnie de téléphone pour utiliser L'indicateur de Messages Vocaux Reçus (IMVR) de cet appareil.

L'indicateur de Messages Vocaux Reçus (IMVR) clignote lorsque vous recevez un nouveau message de la compagnie de téléphone. Il sert aussi à la fonction d'indicateur visuel de sonnerie. Il clignote lors d'un appel entrant.

Fonctionnement du Haut-Parleur du Combiné

REMARQUE: Si vous utilisez le haut-parleur, demeurez près du combiné pour que la personne avec qui vous parlez puisse vous entendre.

Si vous utilisez le combiné et que vous voulez passer en mode haut-parleur, appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER**. Pour terminer l'appel, appuyez de nouveau sur **END**.

Si vous êtes en mode haut-parleur et que vous voulez passer en mode combiné, appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER**. Pour terminer l'appel, appuyez de nouveau sur **END.**

Faire un Appel

1. Appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER**. Composez le numéro désiré.

   - OU -

   Composez le numéro d'abord, puis appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER**.

   - OU -

   Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour sélectionner le dossier désiré, puis appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER** .
2. Quand vous avez terminé, appuyez de nouveau sur le bouton **END** pour raccrocher.

   REMARQUE: Vous pouvez entrer jusqu'à 28 chiffres de précomposition.

   REMARQUE: Pour supprimer le numéro de précomposition entré, appuyez sur le bouton delete/int/conf jusqu'à ce que tous les chiffres soient effacé.

Appels De Réponse

1. Quand le téléphone sonne, décrochez le combiné et appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER**.
2. Quand vous avez terminé, appuyez de nouveau sur le bouton **END** pour raccrocher.

   - OU -

   Si le mode de réponse automatique est sélectionné, décrochez le combiné du socle de recharge pour répondre à l'appel immédiatement.

   REMARQUE: Réglez le volume du combiné en appuyant sur le bouton caller ID-volume (▲ ou ▼) pendant un appel.

Minuterie D'appel

Après que vous avez appuyé sur le bouton **TALK/SPEAKER** du combiné, la minuterie d'appel intégrée apparaît dans l'afficheur et commence le décompte de la durée de l'appel en minutes et en secondes.

Attente Automatique

Si vous déposez le combiné sur le socle pendant que le combiné est décroché (pendant un appel), le combiné coupe automatiquement la communication.

Volume de la Sonnerie (Accès Rapide)

Il y a deux façons de régler le sélecteur de volume de la sonnerie. La première est la procédure habituelle telle que décrite dans les menus de Programmation des fonctions; Configuration du Son; Volume de la Sonnerie. L'autre est un accès rapide au menu de sonnerie.

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode conversation).
2. Appuyez sur le bouton **#pause/ringer** pour afficher ***REGLER SONNERIE LEVEL 5***.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher votre sélection. Le paramètre par défaut est *LEVEL 5*.
4. Appuyez sur le bouton **#pause/ringer** pour mémoriser et afficher la nouvelle sélection pendant quelques secondes.

Flash/Appel en Attente

Si vous êtes abonné au service d'afficheur d'appel en attente combiné offert par la compagnie de téléphone, vous recevrez l'information d'appelant (s'il y a lieu) lors des appels en attente. Pendant un appel, vous entendrez un bip pour indiquer qu'un autre appel est en attente sur la ligne et l'information de l'appelant en attente apparaît dans l'afficheur du combiné.

- Pour prendre l'appel en attente, appuyez sur le bouton **flash** du combiné ; l'appel initial est alors mis en garde.
- Appuyez sur le bouton **flash** pour passer d'un appel à l'autre.

Recomposition du Dernier Numero

Vous pouvez recomposer un numéro comptant jusqu'à 20 caractères. Pour recomposer rapidement le dernier numéro composé:

1. Appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER**.
2. Appuyez sur le bouton **redial/format**.
   -OU-
3. Appuyez d'abord sur le bouton **redial/format** et utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour sélectionner le numéro à recomposer.

   - Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲) pour rappeler l'appel le plus ancien et faire défiler les numéros jusqu'au plus récent (numéro plus élevé).

   - Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▼) pour rappeler l'appel le plus récent et faire défiler les numéros jusqu'au plus ancien (numéro moins élevé).

   REMARQUE: Vous pouvez sélectionner un des trois derniers numéros composés.
4. Appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER**. Le numéro sera composé automatiquement.

Si vous obtenez un signal d'occupation et souhaitez continuer de composer le numéro, appuyez sur le bouton **redial/format** pour rapidement recomposer le numéro.

Quitter

Appuyez sur le bouton **END** pour quitter une fonction de menu et retourner à l'écran d'attente.

Recherche

La fonction de recherche aide à repérer un combiné égaré. Pour envoyer et recevoir des signaux de recherche, il faut enregistrer tous les combinés. Si votre combiné n'est pas enregistré, suivez les instructions à la section Enregistrement de ce guide.

Recherche a Partir de la Base/Recherche de Groupe

Utilisez la base pour rechercher simultanément tous les combinés enregistrés.

1. Appuyez sur le bouton **find** de la base. Tous les combinés émettent une tonalité pendant deux minutes et le message ***RECHERCHE D'UN COMBINÉ*** s'affiche sur chacun les combinés.
2. Pour annuler la recherche, appuyez sur le bouton **find** de la base, ou appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER** ou **END** sur chacun des combinés.

Mute

Utilisez la fonction **SILENCIEUX** pour converser en privé, hors ligne. La personne en ligne ne peut vous entendre, mais vous pouvez l'entendre.

1. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK**. Le combiné affiche ***SILENC ACTIVE***.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour annuler et retourner à votre conversation téléphonique.

Commande de Volume du Recepteur

Lorsque le combiné est décroché (en mode conversation), vous pouvez régler le volume du récepteur en appuyant sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼). Vous pouvez choisir parmi cinq niveaux d'écoute. Le téléphone émet deux bips quand l'intensité maximale ou minimale est atteinte. VOL 1 est l'intensité minimale, VOL 5 l'intensité maximale.

Ne pas Déranger (DND)

Cette fonction vous permet de désactiver toutes les sonneries des combinés en même temps, en appuyant sur un bouton de la base, même si le volume de la sonnerie de chaque combiné a été réglé.

1. En mode d'attente, appuyez sur le bouton **do not disturb** de la base.
2. Le témoin DND s'allume et le message s'affiche sur chaque combiné.
3. Pour annuler, appuyez de nouveau sur le bouton **do not disturb**.

REMARQUE: Vous pouvez appuyez sur le bouton do not disturb et activer cette fonction immédiatement, même lorsqu'il y a un appel entrant qui sonne ou pendant que vous filtrez un appel, après que le répondeur ait pris l'appel.

Fonctionnement de L'interphone
(utilisable SEULEMENT avec des combinés supplémentaires)

La fonction d'interphone permet de converser avec une personne à un autre combiné, sans occuper la ligne téléphonique, vous permettre de recevoir toujours des appels d'arrivée.

Faire un Appel Automatique D'interphone

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode conversation).
2. Appuyez sur le bouton **delete/int/conf** du combiné.
3. Utilisez le clavier numérique pour choisir le combiné que vous souhaitez rechercher.

   REMARQUE:

   a) Si l'utilisateur n'entre pas le numéro du combiné à rechercher en moins de quelques secondes, le combiné affiche la liste des numéros des combinés à rechercher (c.-à-d., Combiné 2, Combiné 3, Combiné 4, Combiné 5 et Combiné 6 si le Combiné 1 est utilisé pour faire la recherche).

   b) Même si le combiné n'a pas été enregistré sur les six combinés, la liste des combinés à rechercher affiche tous les numéros des combinés.

   c) Si l'utilisateur sélectionne le numéro d'un combiné qui n'est pas enregistré, le combiné émet une tonalité d'erreur et invite l'utilisateur à réessayer.
4. Une longue tonalité est émise puis les deux combinés sont connectés. Le combiné qui reçoit passe immédiatement et automatiquement en mode d'interphone de manière à ce que le microphone et le haut-parleur du combiné soient activés, permettant à l'utilisateur qui reçoit de participer à la conversation.
5. Quand vous avez terminé, appuyez sur le bouton **END** ou le bouton **delete/int/conf** de l'un ou l'autre combiné pour désactiver l'interphone.

REMARQUE: Le système est extensible jusqu'à 6 combinés (avec l'achat du combiné optionnel modèle 28203 avec socle de chargement). Lorsque 4 combinés sont enregistrés, le système peut fonctionner comme 2 interphones séparés en même temps; par exemple, le combiné 1 communique avec le combiné 2 pendant que le combiné 3 communique avec le combiné 4.

Fonctions Avancees de L'interphone

Recevoir un Appel Pendant un Appel D'interphone

Si vous recevez un appel téléphonique pendant un appel par interphone, une tonalité d'alerte d'appel entrant est émise (par l'écouteur ou le haut-parleur). Si vous désirez répondre à l'appel entrant, vous devez appuyer sur le bouton **END** pour mettre fin à l'appel par interphone et recevoir la sonnerie de l'appel entrant.

Utilisation de L'interphone Avec les Appels Exterieurs

Pendant un appel téléphonique, vous pouvez utiliser la fonction interphone/recherche pour rechercher un autre combiné et converser à l'interphone, en privé et hors ligne (deux sens). Vous pouvez aussi converser à trois avec l'appelant extérieur et une personne à l'autre combiné, ou vous pouvez renvoyer l'appel extérieur à un autre combiné.

REMARQUE : Avant de communiquer par interphone/rechercher un autre combiné, vous devez décider si vous souhaitez converser à deux ou à trois.

Appel a Deux

1. Pendant un appel extérieur, appuyez sur le bouton **delete/int/conf** et utilisez le clavier numérique pour entrer le numéro du combiné (1 ou 2) pour mettre en attente une ligne externe. L'utilisateur peut maintenant avoir une conversation par interphone avec le combiné recherché.

   REMARQUE: Les deux personnes à l'interphone peuvent converser en privé. L'appelant extérieur ne peut entendre la conversation par l'interphone.

2. Quand vous avez terminé, appuyez sur le bouton **END** pour interrompre l'appel par interphone, retourner en mode de conversation et poursuivre la conversation téléphonique initiale.

Appel a Trois

1. Pendant un appel extérieur, appuyez sur le bouton **delete/int/conf**. ***LIGNE EN GARDE POSTE?*** apparaît dans l'afficheur.
2. Utilisez le clavier numérique pour choisir le Combiné # pour passer à l'appel par interphone sur le combiné recherché.
3. Lorsque le combiné récepteur est raccordé, appuyez sur le bouton **delete/int/conf** du combiné d'origine pour effectuer un appel conférence avec le combiné récepteur et l'appelant extérieur. ***CONFERENCE*** apparaît dans l'afficheur du combiné d'origine et du combiné récepteur.

   REMARQUE: Un combiné peut entrer directement en mode conférence pendant un appel en appuyant sur TALK/SPEAKER du deuxième combiné.

Renvoi D'appels Exterieurs a D'autres Combines

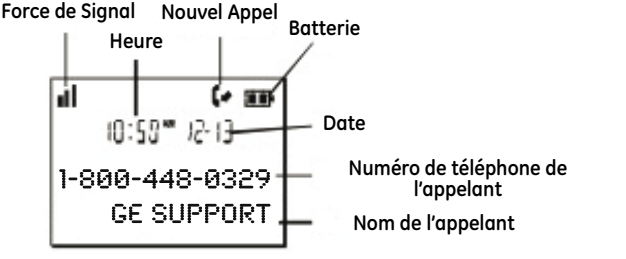
Vous pouvez renvoyer un appel extérieur à un autre combiné pendant qu'il est en cours.

1. Appuyez sur le bouton **delete/int/conf** du combiné d'origine pour mettre un appel extérieur en garde, et entrez le numéro du combiné à rechercher.
2. Une longue tonalité est émise puis les deux combinés sont connectés. Le combiné qui reçoit passe immédiatement et automatiquement en mode d'interphone de manière à ce que le microphone et le haut-parleur du combiné soient activés, permettant à l'utilisateur qui reçoit de participer à la conversation.
3. Quand le combiné récepteur entre en communication, appuyez sur le bouton **END** du combiné d'origine pour renvoyer l'appel.

Afficheur (CID)

IMPORTANT: Pour utiliser les dispositifs d'identification de visiteur de cet appareil, vous devez être abonné au service d'afficheur de nom/numéro standard ou au service d'afficheur d'appel en attente. Pour savoir qui appelle pendant que vous êtes au téléphone, vous devez être abonné au service d'afficheur d'appel en attente.

Cet appareil reçoit et affiche l'information transmise par la compagnie de téléphone. Cette information peut comprendre le numéro de téléphone, la date et l'heure, ou le nom, le numéro de téléphone, la date et l'heure.



Afficheur D'appel en Attente

Dans la mesure où vous êtes abonné au service d'afficheur d'appel en attente offert par la compagnie de telephone; si vous recevez un appel d'arrivée et vous emplyez la GE fixez multi le système à la main, un signal sonore indique que la presence d'une attente d'appel invitent la ligne. L'information d'identification de visteur d'attente d'appel sera montrée et stocké dans l'histoire de tous les combines dans le système.

- Ai signal d'appel en attente dans le récepteur du combiné, appuyez sur le bouton **flash** pour mettre l'appel actuel em garde et répondre à l'appel en attente. Appuyez sur le bouton **flash** encore pour retourner à l'appel original.

Reception de Dossiers D'appelants

Quand vous recevez un appel, l'information de l'appelant est transmise entre la première et la deuxième sonneries. L'information d'appelant est affichée pendant que le téléphone sonne, vous donnant ainsi la possibilité de consulter l'information et de décider de prendre ou non l'appel.

Memorisation de Dossiers D'appelants (Dans la Memoire de L'afficheur)

Si vous êtes absent ou ne pouvez répondre, la mémoire de l'afficheur mémorise les données des 40 plus récents appels reçus pour vous indiquer qui a appelé pendant que vous n'étiez pas disponible. À la réception du 41e appel, le plus ancien dossier d'appelant (1er appel) est automatiquement supprimé.

Vous pouvez consulter l'information mémorisée en tout temps. Les appels reçus depuis la dernière consultation sont indiqués comme étant dans l'afficheur.

Consultation des Dossiers D'appelants

À mesure que les appels sont reçus et mémorisés, l'afficheur est mis à jour pour vous indiquer le nombre d'appels reçus. Pour faire défiler les dossiers d'appelants:

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode TALK).
2. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▼) pour consulter le plus récent dossier d'appelant.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲) pour consulter le plus ancien dossier d'appelant.

Composition d'un Numéro D'appelant

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode TALK).
2. Utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher le dossier désiré.
3. Appuyez sur **TALK/SPEAKER**. Le numéro est composé automatiquement.

   REMARQUE: Selon (a) le format du numéro de téléphone de l'appelant à sa réception et (b) si vous avez déjà programmé votre indicatif régional dans le menu de programmation, vous devrez peut-être régler le format du numéro de téléphone mémorisé de l'appelant avant de faire l'appel, appuyez sur le bouton redial/format pour régler le numéro et essayez de nouveau.

Formats disponibles:

Nombre de chiffres	*Explication*	*Exemple*
Onze chiffres	code d'interurbain "1 " + indicatif à 3 chiffres + numéro de téléphone à 7 chiffres	1-317-888-8888
Dix chiffres	indicatif à 3 chiffres + numéro de téléphone à 7 chiffres.	317-888-8888
Sept chiffres	numéro de téléphone à 7 chiffres.	888-8888

Memorisation des Dossiers D'appelants dans la Memoire Interne

Vous pouvez aussi mémoriser l'information d'appelant dans la mémoire interne du téléphone.

REMARQUE: Il est important de formater correctement les dossiers d'identification de l'appelant AVANT de les mémoriser parce qu'il est impossible de les reformater lorsqu'ils sont déjà en mémoire.

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode TALK).
2. Utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour atteindre le dossier d'appelant désiré.
3. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour ***ENTREZ NOM*** s'affiche; suivez les étapes 3 à 7 de la rubrique *AJOUT DE DOSSIERS* sous Annuaire pour mémoriser le numéro.

REMARQUE: Appuyez une fois sur le bouton END pour conserver les paramètres précédents (sans modification) et revenir au menu.

REMARQUE: Si l'information du dossier de l'appelant contient des données non numériques, l'appareil ne permettra pas de transférer ce dossier à la mémoire intégrée de l'utilisateur. Le combiné affichera *IMPOS MEMORISER*.

Suppression du Dossier d'appelant

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode TALK).
2. Utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour atteindre le dossier désiré.
3. Appuyez sur **delete/int/conf**. L'afficheur indique ***EFF AFFICHEUR?***

   REMARQUE : Appuyez sur le bouton END pour revenir au affichage précédent sans effacer de dossiers d'identification de l'appelant.
4. Appuyez sur le bouton **delete/int/conf** pour effacer le dossier. Le message ***EFFACE*** apparaît.

Suppression de Tous les Dossiers D'appelants

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode TALK).
2. Utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher un dossier d'appelant.
3. Maintenez le bouton **delete/int/conf** enfoncé jusqu'à ce que ***EFFACER TOUT?*** soit affiché.

   REMARQUE : Appuyez sur le bouton END pour revenir au affichage précédent sans effacer de dossiers d'identification de l'appelant.
4. Appuyez de nouveau sur **delete/int/conf** supprimer tous les dossiers. Vous entendrez une tonalité de confirmation. L'afficheur indique ***PAS D'APPEL***.

Annuaire

Chaque combiné peut enregistrer jusqu'à 50 dossiers dans son annuaire pour la composition rapide; chaque dossier peut avoir un numéro de 20 chiffres maximum ainsi qu'un nom de 14 caractères maximum (incluant les espaces).

Affichage des Dossiers

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode conversation).
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour aller au menu principal.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **PHONE BOOK**.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour entrer le sous-menu de phonebook.
5. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **AFFICHER DOSS**.
6. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer, tous les dossiers sont affichés en ordre alphabétique.
7. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) ou entrez une lettre pour afficher les dossiers et défilez jusqu'au dossier que vous désirez composer.
8. Appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER** pour confirmer.

Ajout de Dossiers

Dans le Sous-Menu de l'annuaire:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **AJOUTER DOSS**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer. ***ENTREZ NOM*** s'affiche.
3. Utilisez le clavier pour entrer un nom (jusqu'à 14 caractères). Chacune des touches numériques comprend plus d'une lettre. Par exemple, pour entrer le nom BILL SMITH, appuyez deux fois sur la touche 2 pour obtenir la lettre B. Appuyez trois fois sur la touche 4 pour la lettre I. Appuyez trois fois sur la touche 5 pour la lettre L. Appuyez trois fois sur la touche 5 pour la deuxième lettre L et appuyez sur la touche 1 pour insérer un espace entre le prénom et le nom. Appuyez quatre fois sur la touche 7 pour la lettre S, une fois sur la touche 6 pour la lettre M, trois fois sur la touche 4 pour la lettre I, sur la touche 8 pour la lettre T et deux fois sur la touche 4 pour la lettre H.

   REMARQUE: Si vous faites une erreur, appuyez sur le bouton delete/int/conf pour revenir en arrière et effacer le caractère ou le chiffre incorrect.

4. Appuyez à nouveau sur le bouton **mute/menu OK** pour sauvegarder votre sélection. ***ENTER NUMBER*** s'affiche.
5. Utilisez le clavier du combiné pour entrer le numéro de téléphone (jusqu'à 20 chiffres, incluant les pauses) et appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer et avancer les sous-menu **RÉGLER MÉLODIE**.
6. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour sélectionner entre Mélodie 01 et Mélodie 10 (un extrait est joué pendant la sélection).
7. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer. Les dossiers sont enregistrés en ordre alphabétique dans l'annuaire.

Insertion D'une Pause dans la Sequence de Composition (D'un Numero Memorise)

Appuyez sur le bouton **#pause/ringer** du clavier numérique du combiné pour insérer une pause dans la séquence de composition quand une pause est nécessaire pour attendre un signal de manœuvre (par exemple, après avoir fait le 9 pour obtenir une ligne extérieure ou pour attendre une tonalité d'accès à un ordinateur). Chaque pause compte comme un chiffre dans la séquence de composition.

Édition des Dossiers

Dans le Sous-Menu de l'annuaire:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **ÉDITER DOSSIER**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer, les dossiers sont affichés.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) ou entrez une lettre pour afficher les dossiers, appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer. ***ENTREZ NOM*** s'affiche.
4. Reprenez les étapes 3 à 7 de la rubrique "Ajout de Dossiers".

Suppression des Dossiers

Dans le Sous-Menu de l'annuaire:

1. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher **EFFACER DOSS**.
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer, les dossiers sont affichés.
3. Appuyez sur le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) ou entrez une lettre pour afficher les dossiers, appuyez sur le bouton **delete/int/conf**. ***EFFACER?*** s'affiche.
4. Appuyez sur le bouton **delete/int/conf** encore pour confirmer.

   REMARQUE: Si vous ne souhaitez pas changer ou supprimer un dossier, appuyez simplement sur le bouton END, ou attendez une minute avant de quitter automatiquement le mode de consultation.

Composition d'un Numéro à Partir de la Mémoire Interne

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode conversation).
2. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour ouvrir le sous-menu de l'annuaire.
3. Utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) pour afficher ***VOIR DOSSIERS***.
4. Appuyez sur le bouton **mute/menu OK** pour confirmer.
5. Utilisez le bouton **caller ID-volume** (▲ ou ▼) ou entrez dans la lettre d'alphabet pour se déplacer au dossier désiré.
6. Appuyez sur le bouton **TALK/SPEAKER**, le numéro est composé automatiquement.

Remplacement de la Pile

ATTENTION: Pour réduire le risque d'incendie ou de blessures, utilisez seulement la batterie approuvé par Thomson Inc. pile au d'hydrure de Nickel-métal (Ni-MH) du model 5-2840, qui est compatible avec cette unité.

1. Assurez-vous que le téléphone est **DÉSACTIVÉ** (pas en mode TALK) avant de remplacer la pile.
2. Retirez la porte du logement à pile.
3. Débranchez la fiche de pile de la prise dans le logement à pile et retirez la pile du combiné.
4. Insérez le nouveau bloc-pile et branchez le cordon dans la prise à l'intérieur du logement à pile.
5. Remettez la porte du logement à pile en place.
6. Placez le combiné sur la base pour charger. **Laissez la pile du combiné se charger correctement (pendant 16 heures) avant l'utilisation initiale ou quand vous installez un bloc-pile neuf. Si vous ne chargez pas correctement le téléphone, le rendement de la pile sera compromis.**

Précautions à Prendre

- Ne pas brûler, démonter, mutiler ni percer la pile. Comme d'autres piles de ce type, des produits toxiques peuvent s'échapper et causer des blessures.
- Afin de réduire les risques d'incendie ou de blessure, utilisez seulement la pile **d'hydrure de Nickel-métal** indiquée dans le Guide de l'utilisateur.
- Garder les piles hors de la portée des enfants.
- Retirez les piles si vous rangez l'appareil pour plus de 30 jours.

REMARQUE : Le sceau RBRC (Société de recyclage des piles rechargeables) sur la pile de cet appareil Thomson signale que nous participons à un programme de collecte et de recyclage des piles rechargeables.
Pour plus de renseignements, allez sur le site www.rbrc.org/cellarecycler/, appelez au 1-800-8-BATTERY ou contactez votre centre de recyclage.

Messages Affichés

Les messages suivants indiquent l'état du téléphone ou vous aident à programmer et à utiliser le téléphone.

NUMERO BLOQUE	La transmission du nom et du numéro de l'appelant est bloquée.
FILTRAGE DES APPELS	Indique que vous pouvez utiliser le combiné pour filtrer les appels avant d'y répondre.
CHARGEMENT...	Indique que le combiné doit facturer une période avant qu'il puisse reprendre la fonction normale.
EFFACER TOUT?	Demande si vous souhaitez effacer tous les dossiers d'appelants.
EFFACER DOSSIER?	Demande si vous souhaitez effacer le dossier d'appelant affiché.
EFFACER?	Demande si vous souhaitez effacer l'un des 50 dossiers émorisés dans la mémoire du téléphone.
FIN DE LISTE	Indique qu'il n'y a plus d'information dans la mémoire d'afficheur.
ENTRER NOM	Demande d'entrer un nom dans l'un des 50 emplacements-mémoire.
ENTRER NUMTEL	Message indiquant d'entrer un numéro de téléphone dans l'un des 50 emplacements-mémoire.
COMBINE NOM	Indique d'entrer le nom de l'utilisateur du combiné enregistré.
BESOINS COMBIN ENREGISTREMENT	Indique que vous devez enregistrer un combiné non enregistré avant de l'utiliser.

DONNEES INCOMPL	L'information de l'appelant a été interrompue en cours de transmission ou la ligne téléphonique est excessivement bruyante. Indique qu'aucune information d'appelant n'a été reçue, que vous n'êtes pas abonné au service d'afficheur ou que le service d'afficheur ne fonctionne pas.
LIGNE OCCUPEE	Affiché au combiné pendant que la ligne est utilisée.
INTERURBAIN	Indique que le dossier d'appelant provient d'un appel interurbain.
PILE FAIBLE	Message indiquant qu'il faut charger la pile.
APPEL ATT ARRET	Indique qu'audio-messagerie a été recherché du fournisseur de service.
NOUVEL APPEL XX	XX représente le nombre de nouveaux dossiers d'appelant non consultés.
NOUV MESS VOCA	Indique que la messagerie vocale n'a pas été téléchargée du fournisseur de service.
PAS D'APPEL	Indique que la mémoire ne contient aucun dossier d'appelant.
HORS PORTEE	Le combiné est trop éloigné de la base. Rapprochez-vous de la base.
RECHERCHE ou RECHERCHE DE BASE	Quelqu'un a appuyé sur le bouton page sur la base ou **delete/int/conf** sur le combiné.
REPT	Indique un appel répété. Indique qu'un nouvel appel du même numéro a été reçu plus d'une fois.
ÉCOUTE À DISTANCE....	Le lien audio entre les combinés est établi.
RECHERCHE	Indique que le combiné recherche la base.
SPKR	Indique que le combiné est en mode de speakerphone.

APPEL INCONNU/ NOM INCONNU/ NUMERO INCONNU	L'appel provient d'une région non desservie par le service d'afficheur ou l'information n'a pas été envoyée.

Guide de Depannage

Solutions- Afficheur

Aucun affichage

- Chargez la pile (pendant 16 heures). Ou remplacez la pile.
- Assurez-vous que l'appareil est branché dans une prise de courant non commutée. Débranchez l'alimentation de la base et rebranchez-la.
- Vous devez être abonné au service d'afficheur offert par la compagnie de téléphone pour recevoir l'information d'appelant.

Message d'erreur d'afficheur

- L'unité affiche ce message si elle détecte autre chose que l'information d'appelant valide durant le silence qui suit la première sonnerie. Ce message indique la présence de bruit sur la ligne.

Solutions de Téléphone sans Fil

Aucun signal de manœuvre

- Vérifiez d'installation :

  Le cordon d'alimentation de la base est-il branché dans une prise sous tension ?

  Le cordon téléphonique est-il branché dans la base et la prise murale ?
- Branchez un autre téléphone dans la même prise. S'il ne fonctionne pas, le problème se situe peut-être au niveau du câblage ou du service local.
- Le combiné est-il hors de la portée de la base ? Rapprochez-vous de la base.
- Assurez-vous que la pile est correctement chargée (16 heures).
- Assurez-vous que le bloc-pile (du combiné) est correctement installé.
- Le combiné doit émettre un signal quand vous appuyez sur le bouton talk, et l'indicateur de chargement de la base doit être allumé quand le combiné repose sur le socle.
- Placez le combiné dans le socle de chargement pendant au moins 20 secondes pour rétablir l'appareil.

Le combiné ne sonne pas

- Assurez-vous que l'interrupteur de sonnerie du combiné est **ACTIVÉ**.
- Sinon, il faut peut-être charger la pile. Rapprochez-vous de la base.
- Il y a peut-être trop de postes sur la même ligne. Essayez de débrancher quelques postes téléphoniques.
- Vérifiez le signal de manœuvre.

Électricité statique, bruit ou fluctuations

- Le combiné est-il hors de la portée de la base ? Rapprochez-vous de la base.
- Assurez-vous que la base n'est pas branchée dans une prise de courant avec un autre appareil ménager. Au besoin, déplacez la base.
- Chargez la pile.

L'unité émet un signal

- Placez le combiné dans le socle de chargement pendant au moins 20 secondes. Si le problème persiste, chargez la pile pendant 16 hueres.
- Nettoyez les contacts de chargement du combiné sans fil et du socle un chiffon doux.
- Voir les solutions pour "Aucun signal de manœuvre."
- Remplacez la pile.

La composition-mémoire ne fonctionne pas

- Avez-vous programmé les touches d'emplacement-mémoire correctement ?
- Avez-vous suivi la bonne séquence de composition?

L'appareil bloque et aucune communication entre la base et le combiné sans cordon

- Débranchez l'alimentation de la prise de courant et à l'arrière de la base. Retirez la pile du combiné. Attendez 30 secondes et rebranchez l'alimentation dans la base et la prise murale. Rebranchez la pile et chargez-la pendant 16 heures.

Solutions pour les Problèmes avec la Pile

Si vous éprouvez l'un ou l'autre des problèmes suivants, même après avoir rechargé complètement la pile, vous devrez peut-être remplacer la pile :

- Courte période de conversation
- Mauvaise qualité du son
- Portée limitée
- Indicateur de chargement/recherche ou d'antenne de combiné ne s'allume pas.

Causes de Mauvaise Réception

- Parements en aluminium.
- Endos métallique d'isolation.
- Conduites de chauffage et autre construction métallique pouvant bloquer les signaux radio.
- Trop près d'appareils comme un four micro-ondes, une cuisinière, un ordinateur, etc.
- Conditions atmosphériques, comme un orage électrique.
- Base installée au sous-sol ou à l'étage inférieur de la maison.
- Base branchée dans une prise c.a. avec d'autres appareils électroniques.
- Un écouteur de surveillance de bébé utilise la même fréquence.
- Pile de combiné faible.
- Hors de la portée de la base
- Les fours à est utilise la même fréquence.

Soins et Entretien

Voici quelques conseils simples pour préserver le bon fonctionnement et l'apparence de ce téléphon:

- Éviter de placer le téléphone près d'un appareil de chauffage ou d'un appareil produisant du bruit électrique (ex. : moteurs, lampes fluorescentes, etc.).
- Ne pas exposer le téléphone directement au soleil ou à l'humidité.
- Éviter d'échapper le combiné et de l'utiliser abusivement.
- Nettoyez avec un tissu mou.
- Ne jamais utiliser un nettoyeur puissant ou une poudre abrasive afin de ne pas endommager le fini.
- Conserver l'emballage original pour utilisation ultérieure.
- Nettoyez périodiquement les contacts de chargement du combiné et de la base.

Garantie

Thomson Multimedia Ltd., garantit à l'acheteur de cet appareil ou à la personne qui le recevrait en cadeau, que si cet appareil présente un défaut de fabrication pendant l'année suivant la date d'achat, il sera remplacé sans frais. Les frais de transport de retour sont payés.

Cette garantie ne couvre pas les dommages attribuables aux accidents, à une mauvaise utilisation ni à des piles qui fuient.

Si cet appareil ne fonctionne pas convenablement pendant qu'il est sous garantie:

1. Le retourner au marchand vendeur avec la preuve d'achat pour être remplacé.
   OU
2. Appelez 1-800-522-0338 (l'anglais) ou 1-800-522-0445 (Français) pour des instructions au sujet d'où expédier le produit.

Les dispositions de cette garantie s'ajoutent (sans les modifier ni les restreindre) aux garanties légales et autres droits ou recours prévus par toute législation applicable; pour autant que ces dispositions tendront à rejeter, exclure ou limiter toute garantie légale ou tout autre droit et recours, elles seront considérées comme modifiées dans la mesure nécessaire pour s'y conformer.

Joindre le reçu de caisse à ce guide pour référence ultérieure. Cette information pourrait être demandée s'il faut faire réparer l'appareil pendant qu'il est sous garantie.

D

Information pour Accessoires

DESCRIPTION	No. PIÈCE
Adapteur de courant c.a.	5-2812
Pile de remplacement pour combiné	5-2840
Pince-Ceinture	5-2829
Combiné Supplémentaire avec socle de Chargement	5-2830

Pour commande, appelez le distributeur le plus proche pour votre secteur;
Ontario: (905) 624-8516 **Manitoba: (204) 783-2088**
British Columbia: (604) 438-8001 **Quebec: (514) 352-9071**
Des frais d'expédition et de manutention seront ajoutés au montant de la commande.
Nous sommes tenus par la loi de percevoir la taxe de vente appropriée pour chaque province dans laquelle la marchandise est expédiée. Les articles sont assujettis à la disponibilité des stocks.

Index

A

Affichage des Dossiers 36
Afficheur (CID) 32
Afficheur D'appel en Attente 32
Ajout de Dossiers 36
Annuaire 36
Appel a Deux 30
Appel a Trois 31
Appels De Réponse 25
Attente Automatique 26
Avant de Commencer 7

B

Base 24

C

Causes de Mauvaise Réception 44
Code Régional 16
Combiné 24
Commande de Volume du Recepteur 28
Compatibilité avec les Prothèses Auditives 3
Composition d'un Numéro à Partir de la Mémoire Interne 38
Composition d'un Numéro D'appelant 34
Configuration du Son 21
Configuration Initiale 15
Consultation des Dossiers D'appelants 33

D

Dans le Sous-Menu de l'annuaire: 37
Date et Heure 16
Desenregistrement 19
Desenregistrement Global 20

E

Écoute à Distance 14
Écran D'attente 14
Édition des Dossiers 37
Énonce sur L'exposition au Rayonnement RF de la FCC 4
Enregistrement 18
Exigences de la Prise Téléphonique 8

F

Facteur D'équivalence de Sonnerie (REN) 3
Faire un Appel 25
Faire un Appel Automatique D'interphone 29
Flash/Appel en Attente 26
Fonctionnement de L'interphone 29
Fonctionnement du Haut-Parleur du Combiné 24
Fonctionnement du Telephone 24
Fonctions Avancees de L'interphone 30
Fonctions de Programmation 14

Index

G

Garantie 45
Guide de Depannage 42

I

Importantes Lignes Directrices sur L'installation 9
Index 47
Indicateur de Messages Vocaux Reçus 24
Information pour Accessoires 46
Information sur le Réseau Téléphonique 3
Insertion D'une Pause dans la Sequence de Composition 37
Installation 9
Installation de la Pile du Combiné 12
Installation du Téléphone 12
Introduction 7

L

Langue 17
Licensing 3
Liste de Pièces 7

M

Memorisation de Dossiers D'appelants 33
Memorisation des Dossiers D'appelants dans la Memoire Interne 34
Messagerie Vocale 23
Messages Affichés 40
Minuterie D'appel 25
Mute 28

N

Ne pas Déranger (DND) 28

P

Poste de Base 13
Précautions à Prendre 39
Présentation de la Base 10
Présentation du Combiné 11
Programmation du Telephone 14

Q

Quitter 27

R

Reception de Dossiers D'appelants 32
Recevoir un Appel Pendant un Appel D'interphone 30
Recherche 27
Recherche a Partir de la Base/ Recherche de Groupe 28
Recomposition du Dernier Numero 27
Réinitialisation des Réglages 22

Index

Remplacement de la Pile 39
Renseignements Importants 2
Renseignements sur L'interférence 2
Renseignements sur le produit DECT 4
Renvoi D'appels Exterieurs a D'autres Combines 31
Réponse Automatique 18
Réveil 20

S

Soins et Entretien 45
Solutions pour les Problèmes avec la Pile 44
Suppression de Tous les Dossiers D'appelants 35
Suppression des Dossiers 38
Suppression du Dossier d'appelant 35
Système de Sécurité Numérique 9

T

Témoins Indicateurs de l'affichage 11
Témoins Visuels 24
Tonalité de la Sonnerie 21
Tonalité du Clavier 22
Tonalité/Impulsion 17
Tous les Réglages 23

U

Utilisation de L'interphone Avec les Appels Exterieurs 30

V

Volume de la Sonnerie 22, 26
Vue de l'avant 10

Visitez le site Web GE à: www.GE.com/phones

Modèle 28213
00026201 (Rev 1 CAN F)
08-23
Imprimé en Chine

Thomson Multimedia Ltd.
30 Eglinton Ave W., Suite 304
Mississauga, ON Canada L5R 3E7
© 2008 Thomson Multimedia Ltd.
Trademark(s) ® Registered
Marque(s) ® déposée(s)